2004		二零零四年
January	• China Everbright Holdings Company Limited ("CEH") duly repositioned the environmental protection business as one of its three main focuses of business development (namely financial business, environmental protection business and exhibition business)	一月 • 中國光大集團有限公司(「光 大集團」)將環保業列為發展 之三大支柱產業之一(三大支 柱產業指金融業、環保業及會 展業)
February	• Held Extraordinary General Meeting for the approval of the Reduction of Share Premium Account to eliminate the Accumulated Losses	二月 • 就批准削減股份溢價賬以抵銷 累計虧損舉行股東特別大會
March	 Approval by the High Court of Hong Kong on the petition of the Reduction of Share Premium Account, which indicated that the Company resumed the capability of dividend distribution Completion of the acquisition of 95% interests in Shenzhen Zhongshan Property Management Company Limited, which consolidated the management of property investment 	 三月 • 香港高等法院批准削減股份溢 價賬的呈請,標誌公司恢復派 息能力 • 完成收購深圳中山物業管理有 限公司95%權益,鞏固物業投 資的管理
April	• Final result announcement for 2003, with profit attributable to shareholders amounted to HK\$56,837,000, representing an increase of 55 times as compared to 2002	四月 • 公佈二零零三年度全年業績, 錄 得 股 東 應 佔 盈 利 港 幣 56,837,000元,較二零零二年度 大幅增長55倍
May	 Entered into a strategic cooperation agreement in the field of environmental protection with Seghers Keppel for extensive cooperation, with a view to enhancing the competitiveness of the Company in the market Held Annual General Meeting of 2004 	 五月 •與西格斯吉寶簽署戰略合作協 議,推進雙方環保領域全方位 合作,提升公司市場競爭力 舉行二零零四年度股東週年大 會
June	• Entered into several supplementary agreements in respect of the urban sewage treatment project of Qingdao with Veolia Water and Qingdao Municipal Drainage Company to formalize the operation arrangements for the Qingdao Project for the duly commencement of the Qingdao project	六月 • 與威立雅水務及青島市排水公司就青島污水處理項目簽訂多 項補充協議,落實青島項目營 運安排,正式啟動青島項目

2004		二零零四年
July	 Acquisition of 50% interests in SuZhou SuNeng Waste- to-Energy project, and thereafter wholly-owned the Suzhou Project, with a view to creating high quality projects 	七月 • 收購蘇州市蘇能垃圾發電項目 50%的權益,全資持有蘇州項 目,致力建設精品示範項目
August	 Incorporation of SuZhou SuNeng Waste-to-Energy Co. Ltd. 	八月 • 蘇州市蘇能垃圾發電有限公司 註冊成立
September	• The Company jointly organized the 2004 Beijing International Environment Forum with the Beijing Municipal Environmental Protection Bureau and the Beijing Organizing Committee for the Games of the XXIX Olympiad. The theme of the forum was to improve the city environment in Beijing for hosting the "Green Olympics" and to ensure the on-going development of both urban and rural areas	九月 • 本公司成功獨家協辦由北京市 環境保護局與北京奧組委聯合 舉行的二零零四年北京國際環 境研討會,會議主題是改善北 京城市環境迎接綠色奧運,促 進城鄉可持續發展
	• Interim result announcement for 2004, with the declaration of an interim dividend, which was the first dividend payment for the past six years	 公佈二零零四年度中期業績, 宣佈派發中期股息,為六年來 首度派息
October	• Commencement of the construction of the Suzhou Project upon approval of its preliminary design proposal	十月 •蘇州項目一次性通過初步設計 方案,建設工程正式開工
December	 Disposal of 25% interests in Shanghai Kerry Everbright City, with a cash inflow of approximately HK\$475,000,000, resulting in an overall improvement in the Group's cash flow position Fixed the commencement date for the operation of the Qingdao Project and for the charging of waste water treatment service charges both as 1 January 2005 	 十二月•出售上海嘉里不夜城項目25% 權益,收回資金合計約港幣 475,000,000元,全面改善公司 現金狀況 •落實青島項目自二零零五年一 月一日起開始商業運營並收取 污水處理費

2005		二零零五年
January	• Formalized the management structure of the environmental protection business, duly established China Everbright Environmental Protection Holdings Limited and China Everbright Environmental Energy Limited, and China Everbright Environmental Protection Investment Limited to be renamed as China Everbright Water Investments Limited	一月 • 落實環保業務管理架構調整, 成立中國光大環保控股有限公司和中國光大環保能源有限公司;中國光大環保投資有限公司確定將更名為中國光大水務 投資有限公司
February	• CEH entered into a framework agreement with Shenzhen Municipal Government for long-term strategic cooperation, under which the scope of cooperation in the environmental protection field was established	二月 •光大集團與深圳市政府簽訂長 期合作框架協議,落實了環保 方面的合作領域
March	 Foundation works of the Suzhou Project completed. The company in charge of installation works commenced on-site works. Having checked against the schedule of construction on 20 March, both the quality and progress of works were found up to expectation Entered into a framework letter of intent in respect of methane-to-energy project with Suzhou Municipal Government Entered into a framework letter of intent in respect of 	 三月 • 蘇州項目土建工程基礎出零 米。安裝公司進場,經對三月二 十日工程里程碑檢查,質量、進 度完全達到預期目標 • 與蘇州市政府簽署沼氣發電項 目框架合作意向書,達成了共 識 • 與江蘇省宜興市政府簽署垃圾
	waste-to-energy project with Yixing Municipal Government of Jiangsu Province, promoting the development of environmental protection business	焚燒發電項目框架合作意向 書,達成了共識,推進環保業務 的發展